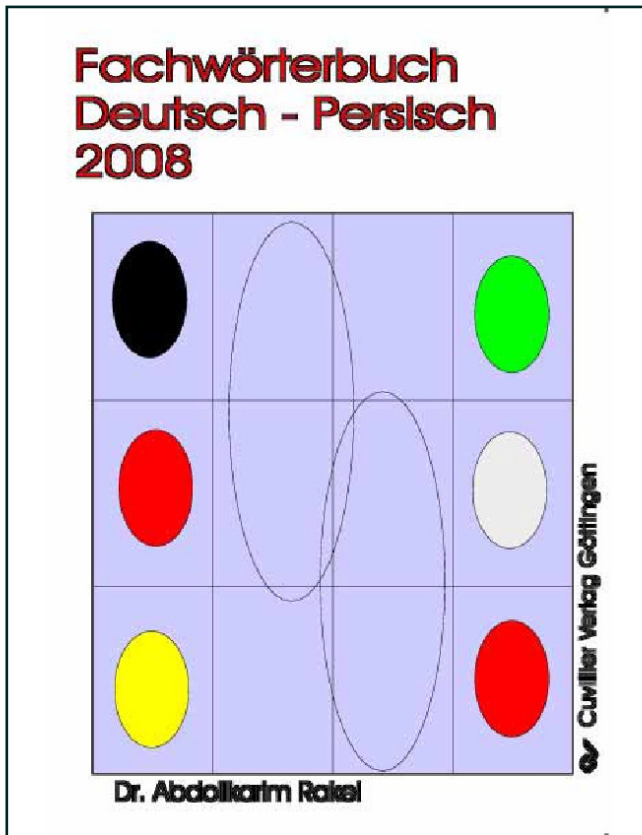




A. Karim Rakei (Autor)

Fachwörterbuch Deutsch - Persisch



<https://cuvillier.de/de/shop/publications/1335>

Copyright:

Cuvillier Verlag, Inhaberin Annette Jentzsch-Cuvillier, Nonnenstieg 8, 37075 Göttingen, Germany

Telefon: +49 (0)551 54724-0, E-Mail: info@cuvillier.de, Website: <https://cuvillier.de>

A

Aa-Horizont- Anmoor

لایه خاک از مواد آلی در زمین های مردابی شده
غرقابی

Aal - Aalzucht

ماهی، مارماهی، پرورش و تکثیر مارماهی

Aas

لاشه مرده

AAS- Atom Absorption

Spektralphotometer

دستگاه سنجش مواد در محلول، طیف سنج

Abänderung- Alternanz

تغییر و تبدیل

Abart

نوعی مشتق از نوع اصلی

Abbau- Abbaurate

میزان پوسیدگی مواد آلی در واحد زمان،

استخراج از کانی های معدن

Abbau- Chemie

شیمی، میزان تجزیه ترکیبات در واحد زمان

Abbaubarkeit

قابلیت تجزیه آنزیمی مواد آلی، درجه پوسیدگی

Abbaugrad

میزان پوسیدگی مواد آلی، درجه پوسیدگی،
لاشه برگ

Abbaureaktion

شیمی، فعل و انفعال در حین تجزیه، تولید ماده
جدید در اثر واکنش

Abberation-Abweichung

فیزیک، انحراف، کیفیت انحراف شعاع نور پس از
عبور از عدسی

Abblasung- Deflation

باد رفت، انتقال مواد توسط وزش باد

Abblätten

برداشت برگ های چغندر قند توسط دست که به
غده چغندر صدمه وارد نشود جهت تغذیه دام

Abblätterung

فصل خزان، سنگ تخریبی به صورت ورقه ای
کنده شدن، ریزش برگ های درخت

Abbildung- geordnete Paare

تصویر، آینه شکل های مشخص

Abbremsen- Abbremsung

ترمز کردن، کند کردن حرکت

ABC-Boden

خاک هایی که از سه لایه تشکیل شده اند

Abdanken-verzicht

صرف نظر کردن

Abdeckung des Bodens

پوشش سطح زمین

Abdomen- Bauchhöhle

پزشکی، شکم، بخش پایین بدن حشرات، نوعی
تنفس

Abdominal

پزشکی، ناحیه شکم، مربوط به شکم

Abduktion

پزشکی، فاصله گرفتن عضوی از بدن توسط
ماهیچه های حرکتی

Abduktoren

پزشکی، ماهیچه های حرکت دهنده اندام
دورکننده از بدن

Abend und Nachtstunden

ساعات غروب و شب

Abendfalter

پروانه شب پرواز

Abendland-Okzident

سرزمین غروب خورشید، مغرب زمین

Abendröte-Ofogh

سرخی افق، افق خورشید

Abfackelung- Verbrennung

سوزاندن گاز بصورت مشعل

Abfall

آشغال، مواد زائد

Abfall und Abwasser

آشغال و آب آلوده، مواد زاید جامد و مایع

Abfall - Druck

فیزیک، کاهش فشار

Abfallbeseitigungsanlage

کارخانه دفع آشغال

Abfallbeseitigungsgesetz

قوانین دولتی دفع آشغال

Abfallgesetz

قانون بازیافتی از مواد زاید

Abfallkompost

آشغال از مواد آلی قابل پوسیده شدن و تبدیل به
کمپوست

Abfallprodukt

محصولات جانبی کارخانجات مانند تفاله چغندر
قند در کارخانه تصفیه شکر

Abfallstoffe

مواد زاید

Abfluß

جریان آب، مجرا

Abfluß- Abflußjahr

روان آب

Abfluß aus versiegelten Flächen

عبور آب روان بر روی زمین های غیرقابل نفوذ،
آب روان سطحی

Abflußarten

انواع مختلف جریان آب

Abflußbeginn- (Zeit- Menge)

آزمایش شروع و میزان وزنی، جریان آب
مترمکعب در ثانیه

Abflußcharakterik

نوع خروج مواد توسط آب روان، کاراکتر

Abflußgebiet

منطقه خروج آب روان

Abflußgebiet- Abflußlose Gebiet

منطقه بدون خروج آب روان

Abflußmenge- Abflußwasser

میزان آب روان در واحد ثانیه

Abflußrelevant

میزان در حالت عادی

Abflußwasser	منطقه ای که مواد کانی آن توسط آبرفت برداشت شده اند
آب روان سطحی در یک منطقه با مساحت مشخص	
Abfolge	درجه بندی زمان با محدودیت
پیامد یک موضوع	
Abfuhr	اعماق دره ها و دریاها
خروج مواد	
Abfuhrmittel	Abgrusung- Grus- Verwitterung
پزشکی، مواد خروجی از دستگاه گوارش، نرم کننده معده، شکم دان	تخریب مواد، هوا دیدگی
Abgase	Abhandlung Artikel
گازهای خروجی از اگزوز ماشین	مقاله علمی
Abgedeckte Karte- Landkarte	Abhang
نقشه، زمین شناسی اعماق دریا	زمین شناسی، پرتگاه
Abgelagerte Sedimente	Abhängige variable
مواد رسوب شده	فاکتور وابسته
Abgelöste Partikel	Abhängigkeit
ذرات ریز رها شده	وابستگی
Abgepufferte Lösung	Abhängigkeit von geologische Substrat
محلولی که ذرات هیدروژنی آن خنثی شده اند	وابستگی به موادی که منشاء زمین دارند
Abgeschlossene Luft	Abhärtung
هوایی که حبس شده درون خاک توسط مولکول آب	افزایش مقاومت بر علیه عوامل جوی، گرما، سرما
Abgeschobene Horizont- Schicht	Abholzen- abstocken
لایه ای که تغییر مکان داده توسط عوامل طبیعی	قطع درختان یک منطقه به صورت کامل
Abgestorbenes Material	Abhörgerät - Steteskop
موادی که مرده اند، مواد آلی گیاهی	پزشکی، گوشی پزشکی
Abgetorfte Moore	Ability-Leistungsfähigkeit
منطقه مردابی خشک شده که مواد آلی آن جهت سوخت برداشت شده اند	شخص، توانایی
Abgetragene Fläche	Abiogenic
	غیر بیوژن
	Abiose-Lebensunfähigkeit
	توانایی زندگی را نداشتن

Abiotisch- leblos

بی جان

Abiotisch- unbelebt- Nonliving

مجموع مواد مرده آلی گیاهی بر روی زمین در مزرعه، در جنگل

Abiotische Faktoren- (Lage-Boden-Klima)

فاکتورهای طبیعی بی جان، (وضعیت منطقه، خاک، آب و هوا)

Abiotische Potentiale

پتانسیل مؤثر فاکتورها طبیعی بی جان

Abiotische- und biotische Faktoren

فاکتورهای بی جان و جاندار در طبیعت

Abjudikation

باطل شدن، از طریق دادگاه به رسمیت شناختن

Abkömmling- Derivat

شیمی، مواد مشتق از مواد اصلی

Abkühlung

سرد شدن، خنک شدن، از دست دادن حرارت در هوا

Abkühlungseffekt

تاثیرات سرد شدن هوا در منطقه

Abkühlungsrate

میزان جذب گرما در واحد زمان، میزان سرد شدن

Abkürzung

کوتاه کردن، قلم زدن مخارج، حروف مخفف

Ablagerung

رسوب، انباشت مواد

Ablagerung- Sedimentation

رسوب مواد کانی، ته نشن

Ablagerungsrate

میزان نهشت مواد در واحد زمان

Ablaktion-Absitten

پزشکی، قطع کردن شیر دادن به کودک

Ablaktieren-Obst

پرورش درختان میوه

Ablandig- Ablation

زمین شناسی، وزش باد و کندن مواد از سطح زمین و انتقال به طرف دریا

Ablation

زمین شناسی، شست و ساب زمین توسط آب، فرساب، توسط باد

Ablation-Abschmelzen und verdunsten

حالت ذوب شدن و تبخیر شدن

Ablauf der Zeit

از بین رفتن وقت، تمام شدن مهلت

Ableitung

بریدگی و قطع برف از برف زار

Ableitung von Schmutzfracht

ریختن مواد آلوده به رودخانه

Ablenkung

منحرف شدن، عدم تمرکز حواس، از مسیر اصلی

Ableger - Pflanzen

گیاه، قلمه گیاه، بخشی از کل

Ablehnung

رد کردن، جواب رد دادن

Ableitung-Ableiten

ریاضی، عمل مشتق گیری

Ablösemenge

شیمی، مقدار جدا شده، کنده شدن، تفکیک

Ablösung- Ablösungsrate	میزان جدا شدن مواد در واحد زمان
Ablösungsverhalten	چگونگی تخریب مواد
Abluft	هوای خروجی دودکش از کارخانه
Abnahme	کاستن، کم شدن مقدار
Abnehmende Nachhaltigkeit	کاستن از درجه پایداری
Abnorm	غیر استاندارد
Abnutzungserscheinung	علائم استفاده زیاد، اصطهلاک دستگاه
Abmagerung- magersucht	پزشکی، بیماری لاغرشدن بعلت عدم تغذیه، کاهش وزن تا سرحد مرگ
ABO - system	پزشکی، گروه خون
Abort-Fehlgeburt-Abortivivum	داروی سقط جنین
Abplattung der Erde	تسطیح زمین، اختلاف بین قطر استوا و شمالگان، پولار
Abpufferung	برابر با یک دوپست و نود و هفتم
Abrasion	سایش مواد صخره ای ساحلی توسط موج، شست و ساب مواد
Abrasion- Abrasiv	مواد سایا، شست و ساب
Abrasionsbucht	ساحل دریا، خلیج، سایا
Abrasionsküste	ساحل دریا، کرانه، سایا
Abrasiv	سایا، قابل صیقل خوردن، کنده شدن مواد
Abrauchen	دود کردن در اثر سوختن تا اتمام جسم
Abraum- Abraumhalde	قابل انبار کردن مواد کانی از معدن به صورت تپه
Abraumsalz	نمک های استخراجی از معدن نمک طبقات رویی
Abregnen- durch den feuchten Wind	تبدیل رطوبت به نم و قطره در هوای مرطوب
Abreißen	خراب کردن ساختمان، کندن یک ورق از درون دفتر، پاره شدن رگ، غضروف
Abrieb	کنده شدن در اثر سایش، از چرخ ماشین بر روی آسفالت خیابان
Abrißnische	حفره هایی در دیواره پرتگاه، تخریبی
Abrupt-Plötzlich	حالت ناگهانی، غیرمنتظره
Absatzgestein- Absatzstein	سنگ های ته نشینی سخت شده، رسوبی
Abschätzung	تخمین ارزش، امتیاز دادن
Abschätzung des Transferverhalten	تخمین وضعیت انتقال مواد

Abscheider	فاضلاب
جدا کننده، دستگاه روغن گیر از مواد آلوده	
Abscheider- Fett	استخر رسوب مواد در تصفیه خانه فاضلاب
دستگاه جداکننده روغن از مواد آلوده	
Abschirmung- Schützen	خالی کردن بار یک ماشین
حفاظت از برخورد اشعه، لباس مخصوص، به بدن، دیوار کشیدن	
Abschirmung - Schützen gegen Wärme	محافظت کردن، پشتوانه بانکی جهت وام
حفاظت ضد حرارت	
Abschlußgewebe	گیاه دارویی افسنیتین، برنجاسف
پزشکی، بافت محافظ	
Abschlußventil	Absoluter Alkohol - Sprit
لوله بستن، قطع و وصل	شیمی، الکل مطلق
Abschuppung	Absolute Betrag
نوع تخریب سنگ ها توسط هوا و آب	ریاضی، قدرمطلق
Abschwellen	Absolute Temperatur (Kelvin)
پزشکی، فرونشست تورم	فیزیک، گرمای مطلق
Absence	Absonderung
پزشکی، حالت غشی کوتاه مدت	ترشحات ریشه ای
Absenkung des Grundwasserstands	Absonderung - Schieferung- Schichtflächenabsonderung
پایین بردن سطح ایستایی آب های زیرزمینی	زمین شناسی، نوع سنگ، از سنگ ریزه
Absenkung- Preis	Absonderung - Zerkleinerung an Klüften-Spalten
پایین بردن قیمت کالا، کاهش قیمت	خرد شدن سنگ به قطعات کوچکتر در کوهستان، تفکیک
Absenkungstrichter - Grundwasser	Absonderungsgefüge
پایین رفتن سطح آب های زیرزمینی به شکل قیف در حوالی چاه عمیق	نوع دانه بندی خاک از بدن کرم خاکی
Absenz	Absorbens
غیبت کوتاه مدت	جذب کننده آب، جسم
Absetzbare Stoffe	Absolut-unbedingt
موادی که قابل ته نشین شدن می باشند در	